



UA



RU



Серия

Серія

- Topflow
- Topflow Pro

Электрический проточный водонагреватель

Електричний проточний водонагрівач

Модели
Models

Topflow
6000

Topflow
8000

Topflow
10000

Topflow
15000

Topflow Pro
21000

Topflow Pro
24000

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Проточный электроводонагреватель Thermex предназначен для обеспечения горячей водой бытовых объектов, имеющих магистраль водоснабжения с необходимыми параметрами. ПЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды, в которой эксплуатируется ПЭВН, должна находиться в пределах от +3 С° до +40 С°, атмосферная влажность – до 80%, кратковременно до 98% (при температуре окружающей среды не более 25 С°). Замерзание воды в ПЭВН при отрицательных температурах приводит к выходу его из строя, что не является гарантийным случаем.

| Модель | THERMEX Topflow 6000 | THERMEX Topflow 8000 | THERMEX Topflow 10000 | THERMEX Topflow 15000 | THERMEX Topflow Pro 21000 | THERMEX Topflow Pro 24000 |
|---|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Артикул | 211 018 | 211 019 | 211 020 | 211 021 | 211 022 | 211 023 |
| Напря- жение | 230 В ~ | | | 380 В ~ | | |
| Частота | 50 Гц | | | | | |
| Мощ- ность | 6000 Вт | 8000 Вт | 10000 Вт | 15000 Вт | 21000 Вт | 24000 Вт |
| Произво- дительно- сть ($\Delta t=25^{\circ}\text{C}$) | 3.4 л/мин. | 4.6 л/мин. | 5.7 л/мин. | 8.5 л/мин. | 11.8 л/мин. | 13.8 л/мин. |
| Произво- дительно- сть ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$) | 2.5 л/мин. | 3.3 л/мин. | 4.1 л/мин. | 6.2 л/мин. | 8.5 л/мин. | 9.8 л/мин. |
| Размеры аппарата | 360X125X205 мм | | | 477X125X257 мм | | |
| Вес | 2.7 кг | | | 4.3 кг | | |
| Размеры коробки | 400X140X225 мм | | | 500X165X300 мм | | |
| Рекомен- дован- ное сече- ние ка- беля | 4 мм ² | 4 мм ² | 6 мм ² | 4 мм ² | 4 мм ² | 6 мм ² |
| Подсо- едине- ние воды | G 1/2 | | | | | |
| Рабочее давле- ние | 0.1 МПа | | | | | |
| Номи- нальное давле- ние, макс. | 1 МПа | | | | | |
| Степень защиты | IP25 | | | | IP24 | |
| Класс за- щиты | I | | | | | |
| Класс эн- ергоэф- фектив- ности | A | | | | | |

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| | |
|---|---------|
| Водонагреватель | - 1 шт. |
| Руководство по эксплуатации | - 1 шт. |
| Упаковка | - 1 шт. |
| Шаблон для установки | - 1 шт. |
| Шайба | - 4 шт. |
| Дюбель | - 4 шт. |
| Винт | - 4 шт. |
| Вставка | - 4 шт. |
| Переходник для входного патрубка холодной воды с фильтром (для Topflow Pro 21000, Topflow Pro 24000) | - 1 шт. |
| Переходник для выходного патрубка горячей воды (для Topflow Pro 21000, Topflow Pro 24000) | - 1 шт. |

4. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны соответствовать мощности подключаемого ПЭВН. Подключайте ПЭВН к электрической сети строго с параметрами, указанными на маркировочной табличке на корпусе прибора.

Перед установкой ПЭВН проверьте и убедитесь, что в вашей электрической сети присутствует заземляющий контур. При отсутствии заземляющего контура эксплуатация ПЭВН запрещена.

При использовании ПЭВН в устаревших системах водоснабжения с большим количеством взвешенных частиц и примесей в протекающей в них воде применение дополнительных фильтров обязательно.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- оставлять без надзора работающий ПЭВН;
- подключать ПЭВН к электросети, не установив его на стене и не заполнив его водой;
- использовать загрязненную воду с песком, ржавчиной или илом, включать ПЭВН при замерзании в нем воды;
- использовать прибор в незакрытых и неотапливаемых помещениях (в помещениях, где есть риск заморозки).

Электрическая безопасность ЭВН гарантирована только при наличии эффективного заземления, выполненного в соответствии с действующими правилами монтажа электроустановок.



Следует обращать внимание детей на то, чтобы они не играли с ЭВН. ЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ЭВН, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность ЭВН.

5. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Установка должна производиться квалифицированным персоналом.

Подключение ПЭВН к системе водоснабжения производится только при помощи медных, металлопластиковых или пластиковых труб, а также специальной гибкой сантехподводки. Запрещается использовать гибкую подводку, бывшую ранее в употреблении. Рекомендуется подавать воду в ПЭВН через фильтр-грязевик, установленный на магистрали холодной воды (не входит в комплект поставки).

Рекомендуется следующая последовательность действий по установке:

1. Монтаж водонагревателя на стене.
2. Подключение к водопроводу.
3. Подключение к электросети.

6. РАЗМЕЩЕНИЕ, УСТАНОВКА, ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

При установке ПЭВН следует размещать таким образом, чтобы брызги воды не попадали на его корпус.

При сверлении (выполнении) отверстий в стене следует учитывать проходящие в ней кабели, каналы и трубы.



Во избежание причинения вреда имуществу потребителя и (или) третьих лиц в случае неисправностей системы горячего водоснабжения необходимо производить монтаж ПЭВН в помещениях, имеющих гидроизоляцию полов и дренаж в канализацию, и ни в коем случае не размещать под ПЭВН предметы, подверженные воздействию воды. При размещении ПЭВН в незащищенных помещениях необходимо установить под ПЭВН защитный поддон с дренажем в канализацию.

В случае размещения ПЭВН в местах, труднодоступных для проведения технического и гарантийного обслуживания (антресоли, ниши, межпотолочные пространства и т.п.) демонтаж и монтаж ПЭВН осуществляется потребителем самостоятельно, либо за его счет.

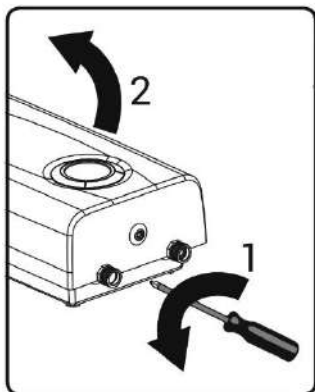
Примечание: защитный поддон не входит в комплект поставки ПЭВН.



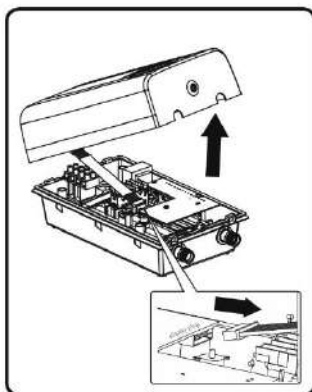
Перед включением электропитания убедитесь, что ПЭВН заполнен водой.

Перед началом монтажа электропроводки обесточьте сеть, к которой происходит подключение прибора. Сначала кабель подключается к прибору, а затем к выключателю. Устройство должно быть подключено к отдельному автомату.

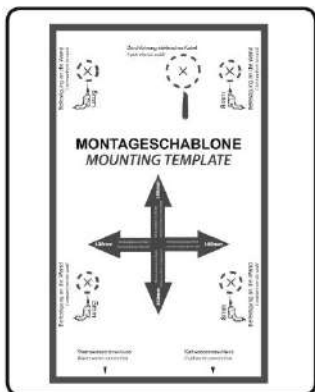
A1.



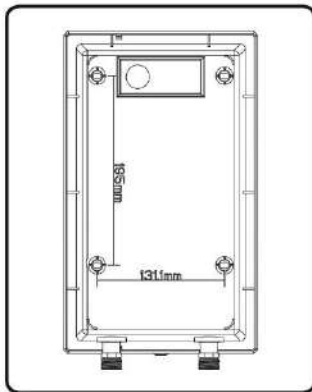
A2.



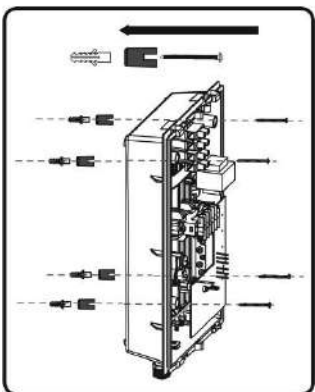
A3.



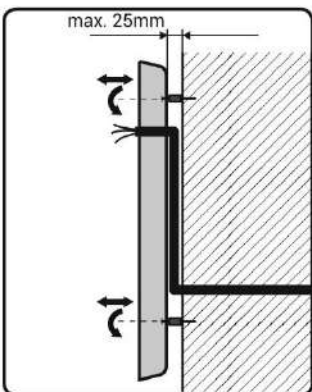
A4.



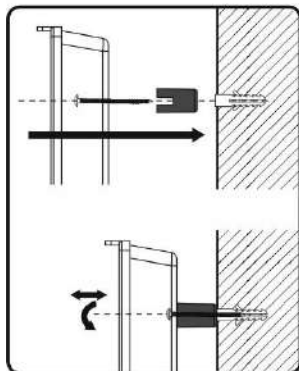
A5.



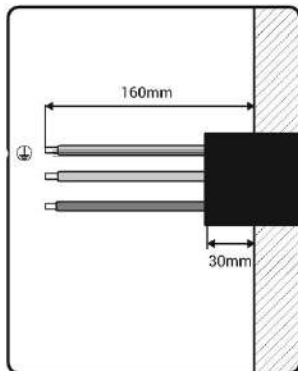
A6.



A7.

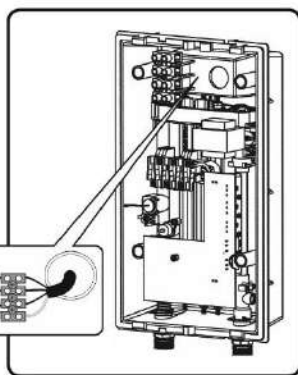
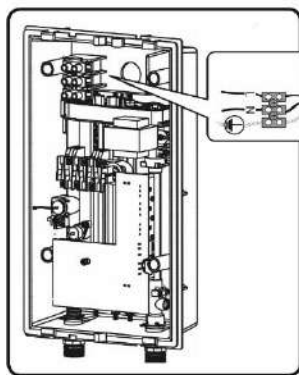


A8.

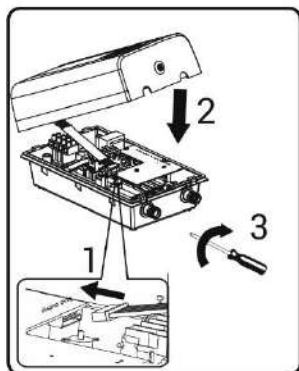


A9. Thermex topflow 6000 / 8000 / 10000

A9. Thermex topflow 15000



A10.



A11

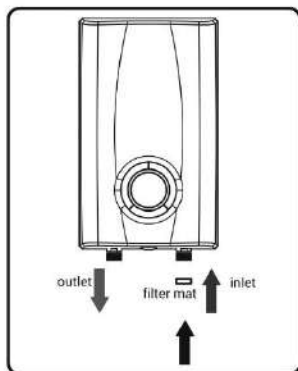


Рисунок 1. Монтаж ПЭВН Thermex Topflow 6000, Topflow 8000, Topflow 10000, Topflow 15000

Установка моделей Thermex Topflow 6000, Topflow 8000, Topflow 10000, Topflow 15000 осуществляется в соответствии с Рис.1:

A1: Открутите винт на нижней поверхности прибора, откройте переднюю крышку.

A2: Отсоедините штепсель экрана, снимите переднюю крышку прибора.

A3-A4: Присоедините с помощью скотча шаблон для установки к стене в месте установки прибора (следуйте инструкциям на шаблоне). Просверлите 4 отверстия глубиной 8 мм (как указано на шаблоне).

A5-A7: Установите заднюю панель на стене. Протяните сетевой кабель через отверстие на задней панели прибора. Патрубки входа и выхода воды расположены снизу: слева расположен патрубок выхода воды (красный цвет), справа расположен патрубок входа воды (голубой цвет). Закрепите заднюю панель на стене с помощью винтов, вставок и дюбелей.

A8: Приготовьте однофазный кабель 230V~ для моделей Thermex Topflow 6000, Topflow 8000, Topflow 10000 (трехфазный кабель 380 V~ для модели Topflow 15000) без вилки длиной не менее 16 см.

A9: Подключите кабель питания к внутренней клеммной колодке. Минимальное сечение кабеля указано в Таблице 1.

Схема подключения для однофазных ПЭВН Thermex Topflow 6000, Topflow 8000, Topflow 10000: L-N-GND слева направо соответственно.

Схема подключения для трехфазных ПЭВН Thermex Topflow 15000: L1-L2-L3-GND слева направо соответственно.

Зафиксируйте сетевой кабель.

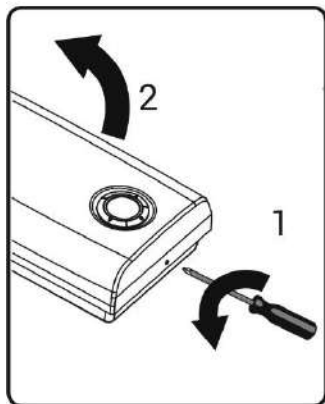
A10: Подсоедините штепсель экрана, установите переднюю крышку прибора.

A11: Подключите ПЭВН к водопроводу, а затем к электросети.

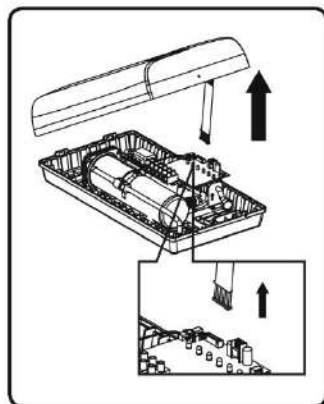


Водонагреватель должен быть стационарно (постоянно) подключен к источнику электропитания 230 В~ (для моделей Thermex Topflow 6000, Topflow 8000, Topflow 10000) или 380 В~ (для модели Thermex Topflow 15000) переменного тока с обязательным подсоединением к заземляющему электрическому контуру.

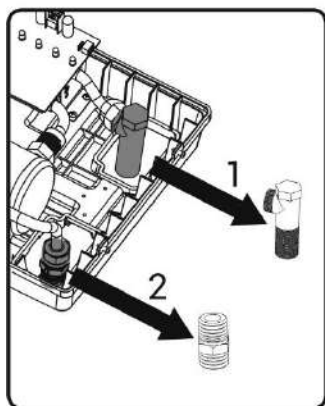
B1.



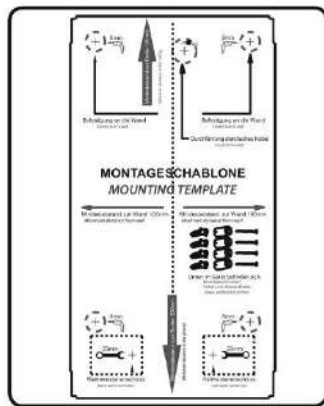
B2.



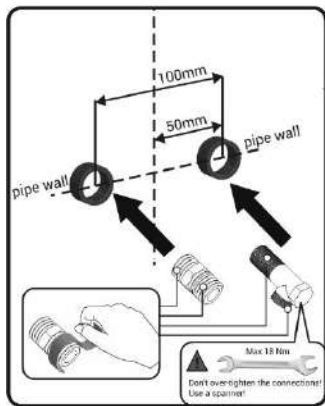
B3.



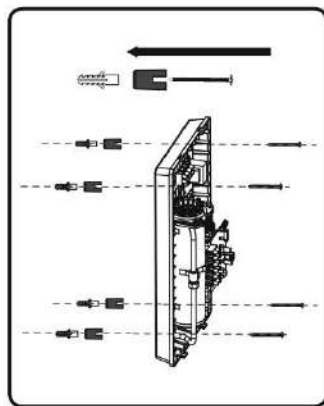
B4.



B5.



B6.



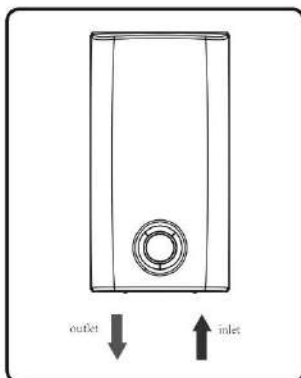
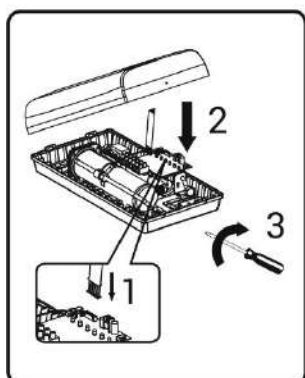
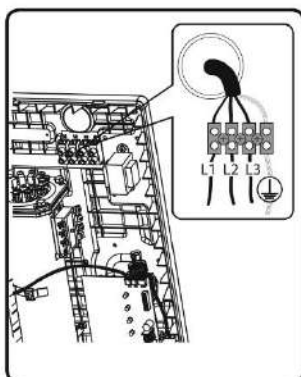
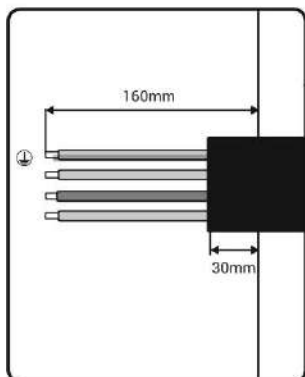
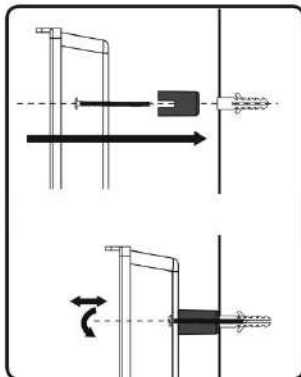
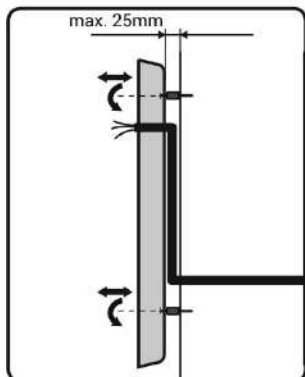


Рисунок 2. Монтаж ПЭВН Thermex Topflow Pro 21000, Topflow Pro 24000

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Если давление в водопроводе превышает 1 МПа, то на входе перед ПЭВН необходимо установить редуциционный клапан (не входит в комплект поставки ПЭВН) для снижения давления воды до нормы.

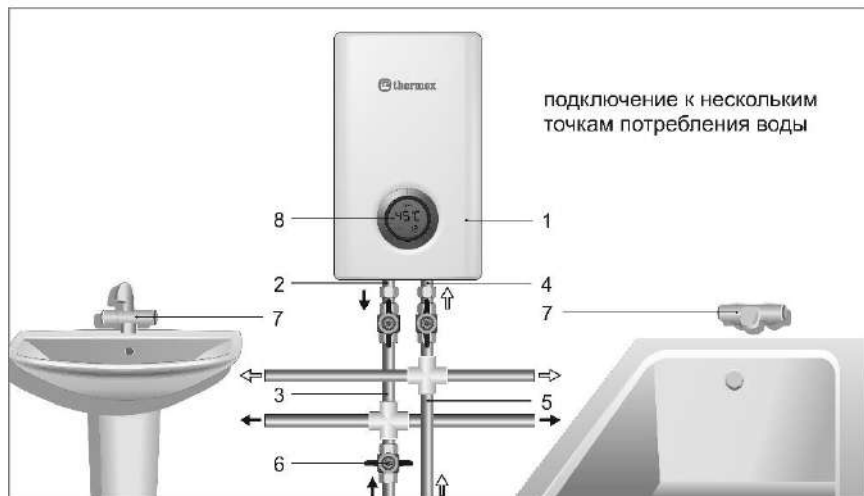
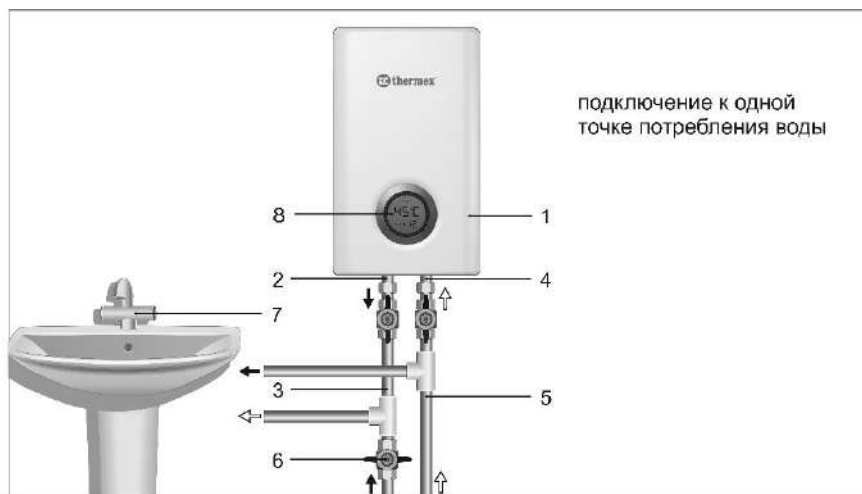


Рисунок 3. Схема подключения ПЭВН к водопроводу

1 – водонагреватель (ПЭВН); 2 – выходной патрубок горячей воды; 3 – магистраль горячей воды; 4 – входной патрубок холодной воды; 5 – магистраль холодной воды; 6 – запорный вентиль (в комплект не входит); 7 – смеситель (в комплект не входит), 8 – панель управления (дисплей).

Соедините входной патрубок холодной воды (4) с трубой холодного водоснабжения (5) при помощи медной трубы или гибкой подводки. Соедините выходной патрубок горячей воды (2) при помощи медной трубы или гибкой подводки с существующей системой разводки горячей воды (3). Перекройте подачу горячей воды запорным вентилем (6) из магистрали в вашу систему. После подключения подайте воду в ПЭВН (1), после заполнения ПЭВН прекратите подачу воды. Проверьте плотность всех соединений и, если понадобится, подтяните гайки и винты крепления.

8. УСТРАНЕНИЕ ВОЗДУШНЫХ ПРОБОК

Перед подключением ПЭВН к электросети, а также если ПЭВН не использовался в течение длительного времени, после каждого опустошения прибора необходимо убедиться, что в водопроводной системе и в ПЭВН нет воздушных пробок. Для этого обесточьте ПЭВН, отключив его от электросети, откройте подачу воды через ПЭВН и подождите, пока из прибора не выйдет весь воздух (около одной минуты) при максимальной температуре (минимальном потоке воды). После этого прибор можно подключить к электросети.

Температура горячей воды на выходе может изменяться в зависимости от входной температуры и расхода воды. Чтобы получить желаемую температуру, регулируйте напор горячей воды при помощи смесителя или добавьте холодную воду.

Удостоверьтесь, что минимальное давление в системе водоснабжения составляет 0.1 МПа.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вода в ПЭВН нагревается мгновенно, проходя через нагревательную колбу, в которой расположены нагревательные элементы. Температура водопроводной воды может значительно колебаться в течение года: от 5°C – зимой до 20°C – летом. Поэтому при одинаковой температуре воды на выходе ПЭВН, поток воды зимой может быть значительно меньше, чем летом.



Если вы не планируете использовать ПЭВН продолжительное время, то его необходимо отключить от сети.

Если вы не используете ПЭВН в зимний период и существует вероятность замерзания водных магистралей и самого водонагревателя, рекомендуется отключить питание и слить воду из ПЭВН.

Эксплуатация ПЭВН Thermex Topflow, Topflow Pro:

Модели проточных водонагревателей Thermex серий Topflow и Topflow Pro оснащены датчиками температуры воды на входе, расхода воды (потока) и температуры воды на выходе. Данные датчики передают всю полученную информацию на основную плату управления прибора. Затем основная плата управления на основе полученных от датчиков данных вычисляет, какая мощность необходима для поддержания установленной температуры, и передает полученные результаты симистору для контроля необходимой мощности.

Водонагреватель имеет двенадцать температурных режимов. Температура каждого режима означает максимальную температуру, которую пользователи могут получить на данном уровне, если мощности конкретного прибора достаточно для достижения данной температуры с учетом температуры воды на входе и скорости потока. В зависимости от выбранного режима прибор автоматически регулирует мощность, что обуславливает высокую степень энергоэффективности ПЭВН. Прибор автоматически поддерживает установленную температуру воды при колебаниях температуры и давления воды на входе.

| Режим | Thermex Topflow, °C | Thermex Topflow Pro, °C |
|-------|---------------------|-------------------------|
| 1 | 40 | 40 |
| 2 | 41 | 41 |
| 3 | 42 | 42 |
| 4 | 43 | 43 |
| 5 | 44 | 44 |
| 6 | 45 | 45 |
| 7 | 46 | 46 |
| 8 | 47 | 47 |
| 9 | 48 | 48 |
| 10 | 49 | 49 |
| 11 | 54 | 58 |
| 12 | 60 | 75 |

1. При первом использовании ПЭВН после открытия крана горячей воды необходимо включить прибор, нажав кнопку включения. При последующем использовании прибор будет включаться и выключаться автоматически при открытии/закрытии крана. Для нагрева необходимо давление воды не менее 0,1 Мпа.

2. После начала нагрева необходимо подождать 10-20 секунд для стабилизации температуры нагреваемой воды.

3. При необходимости повышения/понижения температуры используйте сенсорные кнопки выбора температурных режимов. В случае, если температура воды недостаточно высока при выбранном режиме, необходимо уменьшить поток воды с помощью смесителя (кран горячей воды). В случае, если температура воды слишком высока при минимальном режиме, необходимо увеличить подачу холодной воды с помощью смесителя.

4. Для выключения водонагревателя нужно закрыть кран горячей воды на смесителе (п. 7, Рис.3), датчик давления автоматически разомкнет цепь подачи электроэнергии к нагревательному элементу, при этом экран на лицевой панели

погаснет (п. 8, Рис.3). Установленные температурные настройки сохраняются при последующем включении.



При температуре на выходе более 42 °С существует опасность ошпаривания

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Если подача воды прерывается, например, из-за технического обслуживания основного водоснабжения, необходимо предпринять следующие шаги перед вторым включением:

1. Отключите электропитание устройства.

2. Откройте подачу воды через ПЭВН и подождите, пока из прибора не выйдет весь воздух (около одной минуты) при максимальной температуре (минимальном потоке воды).

ПЭВН не требует какого-либо обслуживания пользователем. Ремонт в обязательном порядке должен выполняться лицензированной организацией.

В случае возникновения неисправностей не пытайтесь отремонтировать ПЭВН самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь за помощью в ближайший авторизованный сервисный центр.

Корпус ПЭВН можно протирать слегка влажной тканью. Запрещается использование абразивных материалов или агрессивных химикатов. Регулярно очищайте распылительные головки душевой лейки и крана от загрязнений.

Регулярно проверяйте и очищайте фильтр, который находится во входном патрубке холодной воды ПЭВН. Доступ к фильтру осуществляется путем отсоединения ПЭВН от трубы холодного водоснабжения. Убедитесь, что вы отключили прибор от электропитания и основного водоснабжения.

11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность | Причина | Устранение |
|---|--|--|
| Вода не нагревается | Электропитание отключено | Обеспечьте подачу электропитания |
| | Кран горячей воды закрыт | Откройте кран горячей воды |
| Прибор не включается при полностью открытом кране | Давление в системе водоснабжения менее 0,1 МПа | Удостоверьтесь, что минимальное давление в системе водоснабжения составляет 0,1 МПа. |
| | | Убедитесь, что входные фильтры холодной воды свободны от загрязнений Убедитесь, что аэраторы смесителей и душевые лейки очищены от загрязнений. |
| | Перегорел нагревательный элемент | Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр |

Если вышеперечисленные процедуры не помогли устранить неисправность, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

12. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Транспортировка и хранение электроводонагревателей осуществляется в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке:



– Необходимость защиты груза от воздействия влаги



– Хрупкость груза, условие осторожного обращения



– Рекомендованный температурный диапазон хранения груза:
от +10°C до +20°C



– Правильное вертикальное положение груза

13. УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении правил установки, эксплуатации, технического обслуживания ПЭВН и соответствии качества используемой воды действующим стандартам изготовитель устанавливает срок службы ПЭВН **5 лет**.

При утилизации ПЭВН необходимо соблюдать местные экологические законы и рекомендации.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в комплектацию, конструкцию и характеристики водонагревателя без предварительного уведомления, без ухудшения рабочих характеристик продукции.

14. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель устанавливает срок гарантии на ПЭВН **2 года**.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ПЭВН. При отсутствии или исправлении даты продажи штампа магазина срок гарантии исчисляется от даты выпуска водонагревателя, указанной на идентификационной табличке на корпусе прибора. Дата выпуска изделия закодирована в уникальном серийном номере, расположенном на идентификационной табличке (стикере), расположенной в верхней части на корпусе изделия. Серийный номер изделия состоит из девяти цифр. Первая и вторая цифра серийного номера – год выпуска, третья и четвертая – месяц выпуска. Претензии в период гарантийного срока принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца и идентификационной таблички на корпусе ПЭВН.

Гарантия распространяется только на водонагреватель, используемый исключительно для нужд, не связанных с осуществлением коммерческой деятельности. Ответственность за соблюдение правил установки и подключения лежит на покупателе (в случае самостоятельного подключения), либо на монтажной организации, осуществившей подключение.

При установке и эксплуатации ПЭВН потребитель обязан соблюдать требования, обеспечивающие безотказную работу прибора в течение срока гарантии:

- выполнять меры безопасности и правила установки, подключения, эксплуатации и обслуживания, изложенные в руководстве по эксплуатации и установке;
- исключить механические повреждения от небрежных хранения, транспортировки и монтажа;
- исключить замерзание ПЭВН;
- использовать для подключения ПЭВН кабель, сечение которого не меньше минимального, рекомендованного изготовителем (указывается на стикере на упаковке и в данной инструкции).

Изготовитель не несет ответственности за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания ПЭВН, изложенных прилагаемой к прибору инструкции по установке и эксплуатации, в том числе в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров сетей (электрической и водоснабжения), в которых эксплуатируется ПЭВН, и вследствие вмешательства третьих лиц. На претензии по внешнему виду ПЭВН гарантия изготовителя не распространяется.

Ремонт, замена составных частей и комплектующих в пределах срока гарантии не продлевают срок гарантии на ПЭВН в целом. Установка, электрическое подключение и первое использование ПЭВН должны быть произведены квалифицированным специалистом.